

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 3

Volume 34

5 January 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 21/91 of 4 January 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 22/91 of 4 January 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 23/91 of 4 January 1991 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 24/91 of 4 January 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
* Commission Regulation (EEC) No 25/91 of 4 January 1991 laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries	9
* Commission Regulation (EEC) No 26/91 of 4 January 1991 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries	12
Commission Regulation (EEC) No 27/91 of 4 January 1991 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender	15
Commission Regulation (EEC) No 28/91 of 4 January 1991 fixing the aid for cotton	18
Commission Regulation (EEC) No 29/91 of 4 January 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice	19

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 21/91

of 4 January 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3844/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 January 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3844/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	(ECU/tonne)	
	Levies	
	Third country	
0709 90 60	142,69	(²) (³)
0712 90 19	142,69	(²) (³)
1001 10 10	199,84	(¹) (⁵)
1001 10 90	199,84	(¹) (⁵)
1001 90 91	191,66	
1001 90 99	191,66	
1002 00 00	157,07	(⁶)
1003 00 10	149,38	
1003 00 90	149,38	
1004 00 10	146,78	
1004 00 90	146,78	
1005 10 90	142,69	(²) (³)
1005 90 00	142,69	(²) (³)
1007 00 90	149,59	(⁴)
1008 10 00	62,91	
1008 20 00	125,50	(⁴)
1008 30 00	73,79	(⁵)
1008 90 10	(⁷)	
1008 90 90	73,79	
1101 00 00	282,34	(⁸)
1102 10 00	233,92	(⁸)
1103 11 10	322,73	(⁸)
1103 11 90	303,83	(⁸)

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 22/91

of 4 January 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 January 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,27	3,20	3,19
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 23/91
of 4 January 1991
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3846/90⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1991 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾) (⁽⁴⁾)
1006 10 21	—	156,93	321,07
1006 10 23	242,45	158,03	323,26
1006 10 25	242,45	158,03	323,26
1006 10 27	242,45	158,03	323,26
1006 10 92	—	156,93	321,07
1006 10 94	242,45	158,03	323,26
1006 10 96	242,45	158,03	323,26
1006 10 98	242,45	158,03	323,26
1006 20 11	—	197,07	401,34
1006 20 13	303,06	198,44	404,08
1006 20 15	303,06	198,44	404,08
1006 20 17	303,06	198,44	404,08
1006 20 92	—	197,07	401,34
1006 20 94	303,06	198,44	404,08
1006 20 96	303,06	198,44	404,08
1006 20 98	303,06	198,44	404,08
1006 30 21	—	244,46	512,78
1006 30 23	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 25	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 27	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 42	—	244,46	512,78
1006 30 44	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 46	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 48	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 61	—	260,70	546,11
1006 30 63	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 65	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 67	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 92	—	260,70	546,11
1006 30 94	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 96	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 98	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 40 00	—	85,23	176,46

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products imported directly into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(⁽⁴⁾) The import levy on rice originating in Bangladesh is specified in Regulation (EEC) No 3491/90.

(⁽⁵⁾) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 24/91

of 4 January 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3847/90⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 25/91

of 4 January 1991

laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽³⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3834/90 introduces arrangements for reducing import levies on certain products in the pigmeat, eggs and poultry and cereals sectors; whereas detailed rules for the application of that Regulation should be adopted as regards products in the poultrymeat sector with a view to administering the fixed amounts concerned;

Whereas, for the products covered by serial Nos 59.0020 and 59.0025 (various duck products), those detailed rules are either supplementary to or derogate from Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1599/90⁽⁵⁾;

Whereas, in order to ensure proper administration of the fixed amounts, for the products covered by serial Nos 59.0020 and 59.0025, a security should be required for applications of import licences and certain conditions be laid down as regard applications for licences; whereas the fixed amounts should be staggered over the year and the procedure for lodging licences as well as their duration of validity should be specified; whereas, however, licences must not be valid beyond 31 December 1991 in view of the period of application of Regulation (EEC) No 3834/90;

Whereas during the first year of operation of the system of reduced levies for products covered by serial No

59.0030 (various goose products) only 70 % of the fixed amount provided for in 1990 was used; whereas the fixed amount was carried forward to 1991; whereas it is therefore possible to replace the system of import licences with a system for monitoring quantities actually imported, which is less restrictive for importers;

Whereas, for the products covered by serial No 59.0030, equal and continuous access to the said fixed amount should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the fixed amount should be applied consistently to all imports of the product in question into all the Member States until the fixed amount is exhausted; whereas the necessary measures should be taken to ensure efficient Community administration of this fixed amount by providing the opportunity to draw from the volume the necessary quantities corresponding to actual imports; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community in the framework of Council Regulation (EEC) No 3834/90 of products covered by serial Nos 59.0020 or 59.0025 in the Annex to the said Regulation shall be subject to the presentation of an import licence.

Article 2

The fixed amounts shall be staggered over the year as follows:

for products coming under serial No 59.0020:

- 15 % in the period 1 January to 31 March 1991,
- 15 % in the period 1 April to 30 June 1991,
- 35 % in the period 1 July to 30 September 1991,
- 35 % in the period 1 October to 31 December 1991,

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990.

⁽²⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽³⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 29.

for products coming under serial No 59.0025 :

- 25 % in the period 1 January to 31 March 1991,
- 25 % in the period 1 April to 30 June 1991,
- 25 % in the period 1 July to 30 September 1991,
- 25 % in the period 1 October to 31 December 1991,

Article 3

In order to qualify under the import arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3834/90 :

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been active in the poultrymeat sector for at least the preceding 12 months; this latter requirement shall not apply to applicants established for at least twelve months in the territory of the former German Democratic Republic;
- (b) The licence application may only involve serial No 59.0020 or No 59.0025 referred to in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90. The application may involve several products covered by different CN codes and originating in one developing country. In such cases, all the CN codes shall be indicated in section 16 and their designation in section 15.

However, each applicant may lodge not more than two applications for import licences for products covered by a single serial number, if these products originate in two developing countries. The two applications, one each for a single country of origin, must be submitted simultaneously to the competent authority of a Member State. They shall be considered, as regards the maximum envisaged in the third subparagraph as well as the application of the rule contained in Article 4 (2), as a single application.

A licence application must relate at least to one tonne and to a maximum of 50 % of the quantity available for the serial number concerned and for the quarter in respect of which a licence application is lodged;

- (c) section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated;
- (d) section 20 of licence applications and licences shall show one of the following :

Producto SPG (Reglamento (CEE) n° 25/91),
GPO-varer (forordning (EØF) nr. 25/91),
APS-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 25/91),
Προϊόν SPG (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 25/91),
SGP-product (Regulation (EEC) No 25/91),
Produit SPG (règlement (CEE) n° 25/91),
Prodotto SPG (regolamento (CEE) n. 25/91),
APS-Produkt (Verordening (EEG) nr. 25/91),
Produto SPG (Reglamento (CEE) n° 25/91);

(e) section 24 of licences shall show one of the following :

Exacción reguladora reducida en un 50 %,
Nedsættelse af importafgiften med 50 %,
Verminderung der Abschöpfung um 50 %,
Μειωμένη εισφορά κατά 50 %,
Levy reduced by 50%,
Prélèvement réduit de 50 %,
Prelievo ridotto del 50 %,
Heffing verminderd met 50 %,
Direito nivelador reduzido de 50 %.

Article 4

1. Licence applications may only be lodged during the first 10 days of each quarter.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any other applications, in respect of the current quarter, concerning products corresponding to the same serial number in the Member State in which his application is lodged or in other Member States; where the same interested party submits applications relating to products with the same serial number, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member States shall notify the Commission, on the third working day following the end of the application submission period, of applications lodged for each of the products covered by the serial numbers in question. Such notification shall comprise a list of applicants and quantities applied for under each serial number as well as of the countries of origin. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or telecopy on the working day stipulated.

4. Subject to a decision on acceptance of applications by the Commission, licences shall be issued on the 21st day of each quarter.

5. The Commission shall decide to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available in respect of the following quarter.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

Pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue.

However, licences may not be valid after 31 December of the year of issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, Article 8 (4) of that Regulation notwithstanding, the quantity imported in the framework of Regulation (EEC) No 3834/90 may not exceed that indicated in sections 17 and 18 of import licences. The figure 0 shall be entered to that effect in section 19 of licences.

Article 8

The fixed amount for the products covered by serial No 59.0030 in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 shall be administered by the Commission, which may take any appropriate measure with a view to ensuring the efficient administration thereof.

Article 9

1. In order to qualify under the import arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3834/90 for products covered by serial No 59.0030 in the Annex to the said Regulation, the importer must present the competent authorities of the importing Member State with a declaration of entry into free circulation comprising an application to this effect for the products in question accompanied by a certificate of origin. If this declaration is accepted by the competent authorities of that

Member State, those authorities shall communicate to the Commission the requests for drawing from the fixed amount involved.

2. The requests for drawing, bearing the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation, shall be communicated to the Commission with delay.

3. The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declarations of entry into free circulation by the competent authorities of the importing Member State, to the extent that the available balance so permits.

Any drawing not used shall be returned as soon as possible to the fixed amount for the year for which it was allocated.

When the quantities requested are greater than the available balance of the fixed amount, allocation shall be made on a pro rata basis with respect to the requests. The Commission shall inform Member States of the drawings made as quickly as possible.

Article 10

Each Member State shall ensure that importers of the products covered by serial No 59.0030 in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 have equal and continuous access to the fixed amount for such time as the residual balance of the fixed amount volume so permits.

Article 11

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 26/91
of 4 January 1991

laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, for in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽³⁾, for in particular Article 22 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3834/90 introduces arrangements for reducing import levies on certain products in the pigmeat, eggs, poultry and cereals sectors; whereas detailed rules for the application of that Regulation should be adopted as regards products in the pigmeat sector with a view to administering the fixed amounts concerned; whereas those detailed rules are either supplementary to or derogate from Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import for export licences for advance fixing certificates for agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1599/90⁽⁵⁾;

Whereas, in order to ensure proper administration of the fixed amounts, a security should be required for applications for import licences and certain conditions be laid down as regards applications for licences; whereas the fixed amounts should be staggered over the year and the procedure for lodging licences as well as their duration of validity should be specified; whereas, however, licences must not be valid beyond 31 December 1991 in view of the period of application of Regulation (EEC) No 3834/90;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community in the framework of Regulation (EEC) No 3834/90 of products covered by order Nos 59.0010, 59.0040, 59.0060, 59.0070 for 59.0080 provided in the Annex to the said Regulation shall be subject to the presentation of an import licence.

Article 2

The fixed amounts corresponding to the order numbers 59.0010, 59.0040, 59.0060, 59.0070 for 59.0080 shall be staggered over the year as follows:

- 25 % in the period 1 January to 31 March 1991,
- 25 % in the period 1 April to 30 June 1991,
- 25 % in the period 1 July to 30 September 1991,
- 25 % in the period 1 October to 31 December 1991.

Article 3

In order to qualify under the import arrangements provided for in Regulation (EEC) No 3834/90 the following rules shall apply:

- (a) Applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, must prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been active in the pigmeat sector for at least the preceding 12 months; this latter requirement shall not apply to applicants established for at least twelve months in the territory of the former German Democratic Republic;
- (b) The licence application may only comprise one of the order Nos 59.0010, 59.0040, 59.0060, 59.0070 or 59.0080 provided for in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90. The application may comprise different products covered by different CN codes and originating in one developing country. In such cases, all the CN codes are indicated in section 16 and their designation in section 15.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990.

⁽²⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 29.

However, every applicant may lodge not more than two applications for import licences for products covered by a single order number, if these products originate in two developing countries. The two applications, one each for a single country of origin, should be submitted to the competent authority of a Member State. They shall be considered, as regards the maximum envisaged in the third subparagraph as well as the application of the rule contained in Article 4 (2), as a single application.

A licence application must relate at least to one tonne and at most to 25 % of the quantity available for the order number concerned, with the exception of the order Nos 59.0060 and 59.0080 for which the maximum shall be 50 %, and for the quarter in respect of which a licence application is lodged.

(c) Section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated.

(d) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Producto SPG (Reglamento (CEE) n° 26/91),
GPO-varer (forordning (EØF) nr. 26/91),
APS-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 26/91),
Προϊόν SPG (Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 26/91),
SGP-product (Regulation (EEC) No 26/91),
Produit SPG (règlement (CEE) n° 26/91),
Prodotto SPG (regolamento (CEE) n. 26/91),
APS-Produkt (Verordening (EEG) nr. 26/91),
Produto SPG (Regulamento (CEE) n° 26/91);

(e) Section 24 of licences shall show one of the following:

Exacción reguladora reducida en un 50 %,
Nedsættelse af importafgiften med 50 %,
Verminderung der Abschöpfung um 50 %,
Μειωμένη εισφορά κατά 50 %,
Levy reduced by 50%,
Prélèvement réduit de 50 %,
Prelievo ridotto del 50 %,
Heffing verminderd met 50 %,
Direito nivelador reduzido de 50 %.

Article 4

1. Licence applications may only be lodged during the first 10 days of each quarter.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any other applications, in respect of the current quarter, concerning products corresponding to the same order number in the Member State in which his application is lodged or in other Member States; where the same interested party submits applications relating to products with the same serial number, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member States shall notify the Commission on the third working day following the end of the application submission period of applications lodged for each of

the products covered by the order numbers in question. Such notification shall comprise a list of applicants and quantities applied for under each order number as well as of the countries of origin. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or telecopy on the working day stipulated.

4. Subject to a decision on acceptance of applications by the Commission, licences shall be issued on the 21st day of each quarter.

5. The Commission shall decide to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available in respect of the following quarter.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

Pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue.

However, licences may not be valid after 31 December of the year of issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, notwithstanding Article 8 (4) of that Regulation, the quantity imported in the framework of Regulation (EEC) No 3834/90 may not exceed that indicated in sections 17 and 18 of import licences. The figure 0 shall be entered to that effect in section 19 of licences.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 27/91
of 4 January 1991
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to
tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3547/90⁽⁴⁾, opens buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and the first indent of (5) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the

Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 1627/89 are hereby replaced by Annexes I and II hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 344, 8. 12. 1990, p. 27.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1 lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no nº 1 do artigo 1º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
France					×	×
Luxembourg						×
Danmark		×	×			

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 2 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 2

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 2 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (2)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 2

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 2

In artikel 1 lid 2 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 2 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België	x	x	x			
Danmark						x
Deutschland	x	x			x	x
France	x	x	x			
Ireland				x	x	x
Italia	x	x	x			
Luxembourg		x	x			
Nederland		x				
North Ireland				x	x	x
Great Britain				x	x	x

COMMISSION REGULATION (EEC) No 28/91
of 4 January 1991
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3868/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3868/90 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginne cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 45,186 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 89.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 29/91

of 4 January 1991

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3848/90⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3895/90⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 January 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3848/90 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 22.

⁽⁸⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 162.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 January 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 January 1991 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1103 21 00	344,16	350,20
1104 19 10	344,16	350,20
1104 29 11	254,30	257,32
1104 29 31	305,92	308,94
1104 29 91	195,02	198,04
1104 30 10	143,40	149,44
1107 10 11	340,34	351,22
1107 10 19	254,30	265,18
1108 11 00	420,64	441,19
1109 00 00	764,80	946,14

(*) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.